

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 41:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Odrzwia przybytku były czworokątne, a przed (miejszem) najświętszym było coś, co wyglądało jak
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Odrzwia przybytku były czworokątne, a przed miejscem najświętszym znajdowało się coś, co przypominało
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Filary świątyni <i>były</i> czworokątne, a wygląd Miejsca Najświętszego był jak wygląd świątyni.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Podwoje kościelne były na cztery granie, a kształt świątynicy był jako kształt kościelny.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Próg na cztery granie, a oblicze świątynie, wejście przeciwko wejściu.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Główna budowla miała czworokątny słup przy drzwiach. Przed przybytkiem było, coś co wyglądało jak
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Odrzwia przybytku były czworokątne, a przed Najświętszym było coś, co wyglądało jak
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Miejsce Świąte: odrzwia były czworograniaste. To, co było widoczne przed Miejszem Najświętszym wyglądało jak
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Odrzwia miejsca świętego były prostokątne. To, co było widać przed miejscem świętym, wyglądało jak
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	[Wejście do] miejsca Świętego miało czworograniaste odrzwia. To, co było widać przed sanktuarium, miało wygląd
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І святе і храм відкривається на чотири сторони. Перед лицем святого вид, наче вигляд
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Gmach miał odrzwia z czworograniastego drzewa, a przed Świątynią było coś o wyglądzie
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A jeśli chodzi o świątynię, odrzwia były czworokątne; a przed miejscem świętym było coś, czego wygląd przypominał następujący wygląd: